

## NOMENCLÁTOR DE TREVIÑO / TREBIÑU

*Delegación de Vitorial/Gasteiz, ordezkaritza, 12-II-2003*

*Juan Carlos Aguillo,  
Alcalde de Condado de Treviño*

Buenos días a todos los presentes:

En primer lugar deseo, como alcalde del Ayuntamiento del Condado de Treviño y a título personal, agradecer a la Real Academia de la Lengua Vasca/Euskaltzaindia, la realización de este trabajo de investigación, indagando en la memoria para aflorar una realidad histórica y dar a conocer el pasado de los pueblos del Enclave.

Treviño se encontraba inmersa en una región en la que se hablaba euskera y, por ello, tenía sus nombres en dicha lengua. Por desgracia hace dos siglos que se perdió el uso del euskera en Treviño, debido al avance de las lenguas romances. Sin embargo, en el transcurrir del tiempo se mantienen, aun hoy en día, vocablos o términos (localizaciones geográficas) de origen euskérico.

Este trabajo manifiesta una realidad histórica del enclave de Treviño que nos carga más de razón. En su día, el Enclave formaba parte de Álava, pero esto se ha perdido y hoy en día ni tan siquiera formamos parte administrativamente de la provincia. La gente debe saber que existe una historia y que estamos intentando recuperar nuestro pasado lingüístico y, si puede ser, integrarnos ya de forma definitiva en esa realidad.

Estudios como éste nos reafirman en la necesidad de seguir ahondando en nuestra historia para saber a dónde encaminar nuestro futuro. De hecho, la mayoría de los padres del enclave reivindican el aprendizaje del euskera para sus hijos. Esperamos que esta lengua vuelva a nuestros pueblos y esté presente entre nuestras gentes; su recuperación será posible si se une el impulso de las instituciones y el entusiasmo de la gente por recuperar una parte viva de nuestra cultura, de nuestra historia no tan lejana.

De nuevo, agradecer el esfuerzo y rigor empleado en la realización del *nomenclátor de Treviño*.